

Le coup de bill'art du Soir

Par Kader Bakou

Les lois de la robotique

Entre 1953 et 1999, Stanley Kubrick a réalisé 13 longs métrages ciné, tous des chefs-d'œuvre. Sorti en 1968, le film de science-fiction *2001, l'Odyssée de l'espace*, est peut-être la meilleure œuvre du réalisateur et scénariste américain.

Mais n'empêche qu'elle a été la plus critiquée, parfois jusqu'au moindre détail. Ainsi la scène où un astronaute traverse un sas en retenant sa respiration a été jugée trop longue, ce qui, normalement, aurait dû provoquer la mort de l'astronaute.

Les trois lois de la robotique écrites par l'écrivain de science-fiction Isaac Asimov stipulent :

- un robot ne peut porter atteinte à un être humain, ni, restant passif, permettre qu'un être humain soit exposé au danger ;

- un robot doit obéir aux ordres que lui donne un être humain, sauf si de tels ordres entrent en conflit avec la première loi ;

- un robot doit protéger son existence tant que cette protection n'entre pas en conflit avec la première ou la deuxième loi.

Asimov considérait que ces lois devaient être universelles pour les robots. Aussi, assistant à la projection de *2001 : l'Odyssée de l'espace*, il quitta avec bruit la salle lorsque l'ordinateur HAL 9000 viola sa première loi en s'attaquant à des humains.

Isaac Asimov aurait pu ajouter une quatrième loi (de la robotique) :

«Nul n'a le droit de montrer un robot violant la première, la deuxième et la troisième loi de la robotique.»

K. B.
bakoukader@yahoo.fr

SALLE IBN-ZEYDOUN
Neila Benbey et Miquel Gil
en concert

Neila Benbey donnera le jeudi 22 septembre, à partir de 19h30, un concert à la salle Ibn-Zeydoun de Riadh El-Feth, à Alger. Ce concert de musiques traditionnelles intitulé «Cantes de ide y de vuelta» sera organisé en collaboration avec l'ambassade du royaume d'Espagne en Algérie et l'Institut Cervantès d'Alger.

La chanteuse algérienne vit à Barcelone en Espagne depuis 1994. Elle s'est toujours intéressée à la musique et au chant, mais c'est dans la capitale de la Catalogne qu'elle décide de s'y consacrer professionnellement. C'est, d'ailleurs, dans cette ville méditerranéenne qu'elle participe au spectacle des «Mille et Une



Photo : DR

Nuits» et recueillant de très bonnes critiques du public et des journalistes pour sa puissante et sensuelle voix.

Depuis, elle a participé à divers projets musicaux comme celui avec le groupe Suk (L'orient Espès) et avec Carles Santos.

L'artiste algérienne a aussi collaboré avec le compositeur d'origine kurde, Gani Mirzo, avec le groupe espagnol Cheb Balowski (Nur) et avec Meridiana (Jordi Rallo et Luis Cabanach). En été 2009,

Neila Benbey est retenue (parmi plus de 300 groupes pré-sélectionnés), dans le cadre du programme «Diversions» de la Caixa, pour une tournée de 24 concerts à travers l'Espagne (Séville, Madrid, Barcelone, Palma de Mallorca, Malaga, Melilla, etc.). Les critiques journalistiques et radiophoniques sont très positives et encourageantes pour une carrière prometteuse. Le répertoire de Neila Benbey est généralement constitué de versions

modernes de chansons provenant de la musique populaire algérienne et dont certaines sont arrangées en mélodies pop comme *Chahlet laâyani* et *Bakhta*.

Les nouvelles compositions, avec des arrangements musicaux plus actuels qui rappellent les sons modernes de Natacha Atlas et Merjan Déde, fusionnent la culture algérienne avec la multiculturalité de Barcelone.

Neila Benbey nous présentera son dernier projet en compagnie de l'artiste valencien Miquel Gil, qui a travaillé à partir de chansons traditionnelles et de textes de poètes contemporains.

Neila et Miquel nous emmèneront dans un voyage qui parcourt la fusion des sons et des rythmes traditionnels avec de nouvelles tendances.

Le concert est sur invitation, à retirer au niveau de l'Institut Cervantès d'Alger, situé au 9, rue Khelifa Boukhalifa.

K. B.

COMMUNIQUÉ DE WATANIYA
TELECOM ALGÉRIE

SALON INTERNATIONAL
DU LIVRE D'ALGER, SILA 2011
Nedjma, Sponsor Gold
de la 16^e édition

A l'occasion du plus important rendez-vous livresque de l'année en Algérie, Nedjma marque une nouvelle fois sa volonté de promouvoir ce pilier de la culture qu'est le livre et prend part en tant que Sponsor Gold et pour la deuxième année consécutive, au Salon international du livre d'Alger (Sila) dans sa 16^e édition.

Organisé sous le haut patronage de Son Excellence le Président de la République M. Abdelaziz Bouteflika, le 16^e Sila ouvrira ses portes aux amoureux du 6^e art, du 21 septembre au 1^{er} octobre 2011 au Complexe olympique Mohamed-Boudiaf. Il est placé cette année sous le thème «Le Livre délivre» et mettra à l'honneur la littérature libanaise. Devenu une étape incontournable dans l'agenda littéraire mondial, le Salon international du livre d'Alger réunit chaque année

un grand nombre d'éditeurs algériens, de maisons d'édition de renommée internationale ainsi que de grands noms de la littérature algérienne et mondiale.

Le Sila connaît également un engouement croissant de la part du public qui, à chaque édition, est de plus en plus nombreux à arpenter ses travées et à visiter les stands des maisons d'édition en quête de nouveautés et des dernières sorties littéraires.

Outre sa participation en tant que Sponsor Gold, Nedjma sera présente au Sila à travers un stand Nedjma au niveau duquel sera assurée la vente de ses produits et services.

A travers sa participation à ce carrefour culturel et littéraire, Nedjma réaffirme sa position d'entreprise citoyenne engagée dans l'épanouissement et la promotion de la culture, sous toutes ses formes, en Algérie.

16^e SALON INTERNATIONAL DU LIVRE D'ALGER
Grande fête du livre, carrefour des échanges

Le 16^e Salon international du livre d'Alger (Sila) ouvre ses portes du 21 septembre au 1^{er} octobre 2011. Les amateurs de la grande fête annuelle du livre se voient, ainsi, fixer rendez-vous au niveau du Complexe olympique Mohamed-Boudiaf pour participer à cet important événement culturel.

Comme de tradition, une conférence de presse a précédé l'ouverture officielle de la manifestation. La rencontre a été organisée hier 19 septembre à la Bibliothèque nationale d'El Hamma, où le programme du Salon et d'autres informations ont été communiqués aux journalistes présents. Dans une brève allocution, le commissaire du Salon, Smaïn Amziane, a d'abord présenté son équipe chargée d'animer l'événement. Il a ensuite donné quelques chiffres sur cette seizième édition et les grands axes sur lesquels elle s'articule. Des chiffres qui, selon lui, dénotent «engouement sans précédent des éditeurs nationaux et étrangers» pour cet événement culturel devenu incontournable. Cette année, il y a donc une augmentation conséquente du nombre de participants, avec la présence de 521 éditeurs (dont 145 maisons d'édition algériennes) répartis sur 402 stands d'exposition-vente. Quant au nombre de pays présents, ils sont 32 à participer au 16^e Sila. Outre le Liban qui est l'invité d'honneur, il y a la présence remarquée de l'Égypte qui signe son grand retour avec pas moins de 82 maisons d'édition (l'Égypte était absente l'année dernière), alors que la Russie et l'Ukraine participent pour la première fois. Placé sous le slogan «Le livre délivre», le

16^e Sila se veut, ajoute Smaïn Amziane, «le rendez-vous du savoir et un carrefour d'échanges qui nous permettent d'aller à l'universel». Dans cet ordre d'idées, le Salon s'impose comme l'un des grands rendez-vous mondiaux de l'édition, tout en se transformant de plus en plus en un lieu d'échanges culturels et de débats intellectuels. Preuve en est, le programme culturel s'accompagne cette année d'un colloque international sur le thème «Le monde arabe en ébullition : révoltes ou révolutions ?». Une trentaine d'experts internationaux participent à ce colloque qui est conçu comme «une rencontre académique et scientifique, et non pas politique», soulignent les organisateurs. Le colloque se tiendra à la Bibliothèque nationale, du 27 au 30 septembre. Au cours du débat, le commissaire du Salon et son équipe ont rappelé que de nombreux auteurs algériens édités à l'étranger ont été invités au 16^e Sila. Bien sûr, beaucoup d'auteurs et d'intellectuels étrangers seront également présents, avec leurs ouvrages les plus récents, pour être en contact avec le public des lecteurs (rencontres, séances de vente-dédicace...). Autre point fort de cette édition, la priorité accordée au livre technique, scientifique et littéraire. Le lectorat universitaire est donc convié à découvrir une production d'ouvrages très actualisée et à des prix attractifs. D'ailleurs, pour tous les livres exposés, «la structure des prix (la fourchette) est établie en rapport avec le pouvoir d'achat des Algériens», relèvent les organisateurs du Sila. Certes, les éditeurs viennent aussi pour le business, mais ils



Photo : Samir Sid

effectuent une étude de marché préalable (les prix ne sont donc jamais les mêmes d'un pays à un autre).

Enfin, si le Salon a été décalé de près d'un mois par rapport à l'édition précédente, c'est surtout pour éviter que sa tenue coïncide avec la période de l'Aïd El Adha, auquel cas, les éditeurs arabes se verraient dans l'impossibilité d'y participer. Le comité d'organisation a tenu à souligner, par ailleurs, que le programme d'animation culturelle a été élaboré avec beaucoup de soin cette année. Pour plus d'informations, il est possible de consulter le programme détaillé figurant dans le site web du Sila (sila-dz.com)

Hocine T.

Actucult

SALLE EL-MOUGGAR (ALGER-CENTRE)
Programme cinéma

● Les 20/21/22 septembre : Projection du film *Salt* de Phillip Noyce à 14h, 17h et 20h

● Samedi 24 septembre, 1 séance à 14h et le 23 septembre, 2 séances à 14h et 17h.

COMPLEXE CULTUREL LAËDI-FLICI (ALGER)

● Jeudi 22 septembre : A 20h30, concert de jazz avec le groupe Absolute (à l'espace Casbah).

● Samedi 24 septembre : A 15h, concert de rock avec le groupe The Rave (au Nadi El-Anka).

MAISON DE LA CULTURE MOHAMED LAÏD-

AL-KHALIFA (CONSTANTINE)

● Exposition de peinture de l'artiste Chafika Bendali- Hassina.

SALLE ATLAS (BAB-EL-OUED, ALGER)
Programme Isdarate

● Mardi 20 septembre :

A 15h, Mohamed Baghdad sera l'invité du club des médias culturels à l'occasion de la parution de son dernier livre intitulé *Haraket el il'lem ethaqafi fil Djazaïr*.

BIBLIOTHÈQUE MALEK-BENNABI (HAM-MAMET)

● Jusqu'au 24 septembre : Exposition de livres à l'occasion de la rentrée scolaire.

BIBLIOTHÈQUE DAR EL-ANIS (AÏN-BENIAN)

● Jusqu'au 24 septembre :

Exposition de livres à l'occasion de la rentrée scolaire.

INSTITUT CULTUREL ITALIEN D'ALGER (EL-BIAR)

● A 19h, projection du film *La cose che Festa-no* de Gianluca Maria Tavarelli, avec Paola Sperdutti, Lorenzo Balducci et Leila Bekhti : 4^e épisode mardi 20 septembre.

«TLEMEN, CAPITALE DE LA CULTURE ISLAMIQUE 2011»

SEMAINE CULTURELLE DU SOUDAN
Palais de la culture (Tlemcen)

● Mardi 20 septembre : De 10h30 à 18h, poursuite des expositions. A 15 h, salle de conférences : conférence sur

la «Tariqa tidjania, errawabet wel âlaqets maâ el djazaïr» avec le D' Abcher Awadh Idriss.

A 17h, projection d'un documentaire intitulé *Baraket Echeikh* en présence du professeur Mustapha Brahim.

A 19h, représentation théâtrale *Tarf el Amani*.

● Mercredi 21 septembre :

De 10h30 à 18h, poursuite des expositions. A 15h, salle de conférences : conférence sur «Dawr oulmas el maghreb fi intichar el-islam fi soudène» avec le D' Omar Messaoud.

A 17h, projection du documentaire *Darfour biled el mahmel*.

A 19h30, gala de clôture avec le groupe d'Inched Dini, des lectures poétiques avec Abou Bakr el-Djanid, et une troupe populaire.